

AT GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-Filiale**.

Produktbezeichnung: **Selbsttönende Sportbrille**
Artikelnummer: **14500**
Hersteller/Importeur: SPEQ GmbH
 Tannbachstraße 10
 73635 Steinenberg
 Germany
**Produkt-/Hersteller-
 kennzeichnungsnummer:** SP-1548C
Aktionskennung: 08/2019

Fehlerbeschreibung

Name des Käufers _____
PLZ/ Ort _____
Straße _____
Tel.Nr. _____
E-mail _____
Datum _____
Unterschrift _____



IN NEED OF CHALLENGE

HOFER KG
 Hofer Straße 2
 4642 Sattledt, ÖSTERREICH

Modell:
 SP-1548C

CH GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Produktbezeichnung: **Selbsttönende Sportbrille**
Artikelnummer: **14500**
Hersteller/Importeur: SPEQ GmbH
 Tannbachstraße 10
 73635 Steinenberg
 Germany
**Produkt-/Hersteller-
 kennzeichnungsnummer:** SP-1548C
Aktionskennung: 08/2019

Fehlerbeschreibung

Name des Käufers _____
PLZ/ Ort _____
Straße _____
Tel.Nr. _____
E-mail _____
Datum _____
Unterschrift _____



IN NEED OF CHALLENGE

ALDI SUISSE AG
 Niederstettenstrasse 3
 9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

Modell:
 SP-1548C

BON DE GARANTIE

Veillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

Désignation du produit: **Lunettes de sport à teinte variable**
N° d'article: **14500**
Fabricant/Importateur: SPEQ GmbH
 Tannbachstraße 10
 73635 Steinenberg
 Germany
**N° d'identification du
 fabricant/du produit:** SP-1548C
Période de promotion: 08/2019

Explication de la défaillance constatée

Nom de l'acheteur _____
Code postal/Ville _____
Rue _____
Tél. _____
Courriel _____
Date _____
Signature _____



IN NEED OF CHALLENGE

ALDI SUISSE AG
 Niederstettenstrasse 3
 9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

Type:
 SP-1548C

GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

Denominazione prodotto: **Occhiali sportivi con lenti polarizzate**
Numero articolo: **14500**
Produttore/Importatore: SPEQ GmbH
 Tannbachstraße 10
 73635 Steinenberg
 Germany
**Numero identificativo
 prodotto/produttore:** SP-1548C
Periodo azione: 08/2019

Descrizione del difetto

Nome dell'acquirente _____
CAP/Città _____
Indirizzo _____
Tel. _____
e-mail _____
Data _____
Firma _____



IN NEED OF CHALLENGE

ALDI SUISSE AG
 Niederstettenstrasse 3
 9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

Modello:
 SP-1548C

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

Kérjük forduljon a termékkel és a számlával / nyugtával, ill. a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.

A termék megnevezése: **Fényre sötétedő sportszemüveg**
Termékkjelölés: **14500**
Gyártó/Importőr: SPEQ GmbH
 Tannbachstraße 10
 73635 Steinenberg
 Germany
A termék típusa: SP-1548C
Aktív időtartama: 08/2019

A hiba leírása:

Név _____
Cím _____
Tel.szám _____
e-mail _____
A vásárlás helye _____
Aláírás _____



IN NEED OF CHALLENGE

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe:	ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy, HUNGARY
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: Fényre sötétedő sportszemüveg	A fogyasztási cikk típusa: SP-1548C

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátor kapacitás, gumibroncok, védő-, takaróanyagok). A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

ALDI Magyarország Élelmiszer Bt.
 Mészárosok útja 2
 2051 Biatorbágy, HUNGARY

A fogyasztási cikk típusa:
 SP-1548C

AT GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER-Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung: **Kostenfreier Austausch** oder Geldrückgabe

Bitte beachten Sie, dass die Art der **Garantieleistung** im Einzelfall von HOFER bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

CH GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung: **Kostenfreier Austausch** oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der **Garantieleistung** im Einzelfall von ALDI SUISSE bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

• Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSE Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

• bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.),
Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
• bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
• bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
• bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden
• auf die normale Abnutzung von Verschleisteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: **3 ans** à partir de la réception de la marchandise
Garantie: **échange gratuit ou remboursement**. Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

• rappez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

• **aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
• **aux dommages causés ou aux modifications effectués par le client/par des tiers**
• **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
• **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
• **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)**

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: **3 anni** a partire dal momento di ricezione della merce
Garanzia: **sostituzione gratuita oppure rimborso**. Nessun costo di trasporto

La **preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

• tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e lo scontrino o la fattura
• contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

• recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

• **eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
• **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
• **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
• **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
• **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.

A jelen jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő kötelezettségei és egyéb jogait nem érinti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a számlával / nyugtával, ill. a jótállási jeggyel a magyarországi ALDI áruházakban érvényesíthetők.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunk terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értéksökkenését megértíteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye.

Vállalkozásunk a kicserélés során nem felel a fogyasztási cikknek a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállítosokért.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 15 napon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnie kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesíthetnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesíthetőnek.

Mentesülős a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó

- kicserélést igényelhet, vagy
- a szerződéstől elállhat és a vételár visszatérítését igényelheti.

A fogyasztó a választott jótállási jogáról másira térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten vagy a hibás fogyasztási cikk az adott áruházban már nem elérhető, úgy kicserélési igény esetén is csupán a teljes vételár visszatérítését vállaljuk.